

**EPISTLE AND GOSPEL  
READINGS**

**EPISTLE READING:**

**Prokeimenon. Mode 4.**

**Psalm 117.26,1**

**Blessed is he who comes in the name of the Lord.**

**Verse: Give thanks to the Lord, for He is good. His mercy endures forever.**

**The reading is from St. Paul's Letter to Titus 2:11-14; 3:4-7**

TITUS, my son, the grace of God has appeared for the salvation of all men, training us to renounce irreligion and worldly passions, and to live sober, upright, and godly lives in this world, awaiting our blessed hope, the appearing of the glory of the great God and Savior Jesus Christ, who gave himself for us to redeem us from all iniquity and to purify for himself a people of his own who are zealous for good deeds.

But when the goodness and loving kindness of God our Savior appeared, he saved us, not because of deeds done by us in

righteousness, but in virtue of his own mercy, by the washing of regeneration and renewal in the Holy Spirit, which he poured out upon us richly through Jesus Christ our Savior, so that we might be justified by his grace and become heirs in hope of eternal life.

**Προκείμενον. Ἦχος δ'.**

**ΨΑΛΜΟΙ 117.26,1**

**Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.**

**Στίχ. Στίχ. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.**

**Τίτον 2:11-14, 3:4-7 τὸ ἀνάγνωσμα**

Τέκνον Τίτε, ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις, παιδεύουσα ἡμᾶς ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα λυτρώσῃται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης

ἀνομίας καὶ καθάρσις ἑαυτῶ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν ἔργων. ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιланθρωπία ἐπεφάνη τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ, οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ ᾧν ἐποιήσαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔλεον ἔσωσεν ἡμᾶς διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας καὶ ἀνακαινώσεως Πνεύματος Ἁγίου, οὗ ἐξέχεεν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν, ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι κληρονόμοι γενώμεθα κατ' ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.

**GOSPEL READING:**

**The Theophany of Our Lord and Saviour Jesus Christ**

**The Gospel According to Matthew 3:13-17**

At that time, Jesus came from Galilee to the Jordan to John, to be baptized by him. John would have prevented him, saying, "I need to be baptized by you, and do you come to me?" But Jesus answered him, "Let it be so now; for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness." Then he consented. And when Jesus was baptized, he went up immediately from the

water, and behold, the heavens were opened and he saw the Spirit of God descending like a dove, and alighting on him; and lo, a voice from heaven, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 3:13-17  
Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραγίνεται ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην τοῦ βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ. ὁ δὲ Ἰωάννης διεκώλυεν αὐτὸν λέγων· ἐγὼ χρεῖαν ἔχω ὑπὸ σοῦ βαπτισθῆναι, καὶ σὺ ἔρχῃ πρός με; ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτόν· ἄφες ἄρτι· οὕτω γὰρ πρόπον ἐστὶν ἡμῖν πληρῶσαι πᾶσαν δικαιοσύνην· τότε ἀφίησιν αὐτόν· καὶ βαπτισθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἀνέβη εὐθὺς ἀπὸ τοῦ ὕδατος· καὶ ἰδοὺ ἀνέωχθησαν αὐτῷ οἱ οὐρανοί, καὶ εἶδε τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ καταβαῖνον ὡσεὶ περιστερὰν καὶ ἐρχόμενον ἐπ' αὐτόν· καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα· οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα.

## “HOLY THEOPHANY”

Sunday, January 6<sup>th</sup>, 2019

8:30am-Orthros

9:30am-Divine Liturgy

Monday, January 7<sup>th</sup> – St. John the Baptist

9:30am- Divine Liturgy

Saturday, January 12<sup>th</sup>

3:00-5:00pm- Confession

5:00pm- Vespers

Parish Council Assignment Team #1- Athena,  
Marina, Zoi

### GREAT BLESSING OF THE WATERS

The Great Agiasmos will take place this morning before the dismissal of the Divine Liturgy. You may drink this water. Bottles are available for a donation.

### FELLOWSHIP HOUR- ST. IRENE PHILOPTOCHOS ANNUAL VASILOPITA SALE

The Ladies of St. Irene Philoptochos will hold their annual Vasilopita sale in the community center following the dismissal of liturgy. Proceeds support St. Basil's Academy which is the Greek Orthodox Archdiocese home for children in need, providing a loving Christian environment where resident children are nurtured to adulthood.

### BOOKSTORE

The Bookstore will be open today following the dismissal of services.

### INQUIRER'S CLASS

Begins this Tuesday. This class will meet on Tuesdays from 6:00-7:10pm in the classroom behind the choir loft. This class is geared to prepare one for conversion to

the Orthodox Faith or grant a deeper understanding of the Faith to those who are already Orthodox. This class will last for 10 weeks.

### BIBLE STUDY/YAL FELLOWSHIP

Tuesday, January 8<sup>th</sup> at 7:10pm. Topic: III John, Location: Classroom behind the choir loft.

### UPCOMING EVENTS:

*January 13-Philoptochos General Meeting*

*January 26, 2019 – AGAPE BALL*

*See enclosed flier for details.*

#### PLEASE NOTE...

It costs \$100 dollars per week per family to operate Saint Katherine Greek Orthodox Church. Please prayerfully consider your stewardship. We certainly appreciate all those who give of their time, talent & tithings. Thank you for your love and commitment to Saint Katherine!

#### Additional Parking

Please remember that additional parking is available in the lot on the 5<sup>th</sup> acre west of the flat-roof building on Comstock Street.

#### Deadline for bulletin announcements

All announcements to be published in the Sunday bulletin must be submitted (email is preferred) by noon on the Wednesday prior to publication. The online version is sent to the webpage manager on Wednesday afternoon, anything received after that may appear in the print version but not online.

Greek Archdiocese of America:

[www.goarch.org](http://www.goarch.org)

Metropolis of San Francisco:

[www.sanfran.goarch.org](http://www.sanfran.goarch.org)

Download & Print the Bulletin & Spirit at:

[www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

## St. Katherine Greek Orthodox Church Weekly Bulletin January 6, 2019 Welcome!



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101  
Chandler, Arizona 85224

Phone & Fax: (480) 899-3330

Website: [www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

E-mail: [office@st-katherine.org](mailto:office@st-katherine.org)

Church Office Hours:

Monday - Friday

9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Closed 12:00 – 1:00p.m. for lunch

Proistamenos:

Rev. Fr. Philip S. Armstrong

Email: [skcpriest@yahoo.com](mailto:skcpriest@yahoo.com)

Assisting Priest:

Fr. Demetrios Kavouras

## SAINTS AND FEASTS

Today we commemorate:

- The Theophany of Our Lord and Saviour Jesus Christ
- Theophan the Recluse

### READINGS:

**The Theophany of Our Lord and Saviour Jesus Christ**

About the beginning of our Lord's thirtieth year, John the Forerunner, who was some six months older than Our Saviour according to the flesh, and had lived in the wilderness since his childhood, received a command from God and came into the parts of the Jordan, preaching the baptism of repentance unto the remission of sins. Then our Saviour also came from Galilee to the Jordan, and sought and received baptism though He was the Master and John was but a servant. Whereupon, there came to pass those marvellous deeds, great and beyond nature: the Heavens were opened, the Spirit descended in the form of a dove upon Him that was being baptized and the voice was heard from the Heavens hearing witness that this was the beloved Son of God, now baptized as a man (Matt. 3:13-17; Mark 1:9-11; Luke 3:1-22). From these events the Divinity of the Lord Jesus Christ and the great mystery of the Trinity were demonstrated. It is also from this that the present feast is called "Theophany," that is, the divine manifestation, God's appearance among men. On this venerable day the sacred mystery of Christian baptism was inaugurated; henceforth also began the saving preaching of the Kingdom of the Heavens.

Welcome to all our visitors worshipping with us today; we're glad you're here!  
Please join us at our Fellowship Hour immediately following the Divine Liturgy to meet fellow parishioners and learn more about the community.